



# Summer 2010 – San Francisco Aim High Application

(Chinese)

Due April 16

### Application Instructions:

1. You can fill out the paper application below or apply online by going to [www.aimhigh.org](http://www.aimhigh.org). We prefer online applications if possible!
2. Fill out the student information, read and sign the application statement, and write your short answer statements on the back of this page.
3. Your parent / guardian or school counselor **MUST** complete the last two pages of this application. You may help them with their answers if English is not their first language. All four pages of the application must be completed and turned in together.
4. If you are completing a paper application, mail the completed application to:  
Aim High Student Apps P.O. Box 410715 San Francisco, CA 94141-0715 Or fax to: 415-551-2626

**Applications are due April 16<sup>th</sup> and you will be notified by mail by May 1<sup>st</sup> if you are accepted and to which Aim High campus.**

### Student Information

**Please PRINT clearly.**

Name: \_\_\_\_\_  Male  Female

Mailing address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ ZIP: \_\_\_\_\_ Student email: \_\_\_\_\_

Home phone: \_\_\_\_\_ Student cell phone: \_\_\_\_\_

Date of birth: \_\_\_\_\_ City, State, Country of birth: \_\_\_\_\_

Current school: \_\_\_\_\_ School type:  Public  Private  Parochial

Please list other schools you have attended: \_\_\_\_\_

### Answer each by checking one answer below:

Current grade:  5th  6th  7th  8<sup>th</sup> Have you applied to Aim High before?  Yes  No

Do you have home access to a computer?  Yes  No Do you have Internet access at home?  Yes  No

Do you have a Facebook account?  Yes  No Do you have a MySpace account?  Yes  No

If you have a cell phone, do you text message?  Yes  No

Are you in any special programs at your school?  ELL  GATE  Other (specify) \_\_\_\_\_

### Student Application Statement

**Please read the following statement carefully and sign below if you agree to the statement.**

I am very interested in the Aim High summer program. I understand that I am making a commitment to try my hardest and attend all classes and activities. **If accepted, I will not plan any other events during the dates and times of the summer program (Mondays - Fridays, 8am – 3:15pm, June 28<sup>th</sup> - July 30<sup>th</sup>).** I understand that there will be homework and that maintaining a positive attitude is necessary for my success in the program. I understand that disruptive and inappropriate behavior will not be tolerated.

Student signature: \_\_\_\_\_

Print name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

---

## Student Short Answer Statements

*So that we can get to know you a little better, please answer the following questions. Please PRINT clearly.*

(1) Discuss two activities that you enjoy and why you enjoy them.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

(2) Describe something you are most proud of, in school or out of school.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

(3) What is an important experience you have had and what did you learn from it?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 家庭申請聲明

請小心閱讀以下聲明並在底下簽名。

我希望我的孩子參加Aim High暑期計劃。如她／他被錄取，我將支持我孩子的努力。我明白計劃期望孩子在計劃期內（六月二十八日至七月三十日）必須每天出席。我的孩子不會有任何缺席。我明白如我的孩子在Aim High計劃缺席超過一天，她／他可能被請退出計劃。我將會出席規定之家庭輔導會，開學晚會，和慶祝晚會家庭活動。

家長／監護人簽名: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

請說明任何時間衝突（或寫“沒有”）： \_\_\_\_\_  
(計劃日期：星期一至五，2010年六月二十八日至七月三十日；七月五日休息)

## 家庭簡短答案問題

請清楚填寫。

(1) 你的孩子是否公立學校的學生？  是  否 如答是，他／她的學生證號碼是什麼？（必須提供。學生證號碼可以在成績表和學生證上看到） \_\_\_\_\_

(2) 為什麼你想你的孩子加入Aim High？你的孩子在任何學習領域中是否需要額外的幫助和注意？

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(3) 請列出你孩子的兄弟姐妹姓名，包括他們的年齡和目前就讀的學校。

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(4) 有沒有任何兄弟姐妹參加Aim High？  是  否 如答是，請寫下他們的姓名，以及他們參加哪個地點的Aim High：

(5) 請在下面列出你孩子參加的課後活動，團隊，組織，或課程：

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## 選擇你的 Aim High 高中校址

請用1,2,3來選擇你喜歡孩子前往之校址。1是第一選擇，2是第二，和3是第三。只提供一個選擇的申請表將不予考慮。

\_\_\_\_\_ Aim High @ The Urban School; 1563 Page Street (The Haight)

\_\_\_\_\_ Aim High @ Gateway High School; 1430 Scott Street (Western Addition)

\_\_\_\_\_ Aim High @ Yick Wo Elementary; 2245 Jones Street (Chinatown/North Beach)

\_\_\_\_\_ Aim High @ San Francisco Community School; 125 Excelsior Ave. (Excelsior)

\_\_\_\_\_ Aim High @ Visitacion Valley Middle School; 450 Raymond Ave. (Visitacion Valley)

\_\_\_\_\_ Aim High @ Lick-Wilmerding High School; 755 Ocean Ave. (Ingleside)

請清楚填寫：

第一名家長／監護人

全名：\_\_\_\_\_ 與孩子的關係：\_\_\_\_\_

地址（如與申請人不同）：\_\_\_\_\_

住家電話（如不同）：\_\_\_\_\_ 手機：\_\_\_\_\_ 工作：\_\_\_\_\_

家長電子郵件：\_\_\_\_\_ 職業：\_\_\_\_\_

請在你想Aim High用什麼方法聯絡你的項目劃上星號(\*)。

第二名家長／監護人

全名：\_\_\_\_\_ 與孩子的關係：\_\_\_\_\_

地址（如與申請人不同）：\_\_\_\_\_

住家電話（如不同）：\_\_\_\_\_ 手機：\_\_\_\_\_ 工作：\_\_\_\_\_

家長電子郵件：\_\_\_\_\_ 職業：\_\_\_\_\_

Aim High收集這些資料用以向資助者報告——資助使我們能免費提供計劃。

不會考慮填寫不全的申請表。每個問題請選一個答案。

(1) 申請人的家長或監護人最高之教育程度是什麼？

 初中或更少  一些高中  高中畢業  一些大學  大學畢業(2) 你孩子有沒有兄姊是從大學畢業的？  是  否

(3) 請用以下的類別，說明你孩子的族裔。請只選一

 非裔  拉丁裔  華裔  菲律賓裔  其他亞裔  白人  
 其他非白人  多種種族

(4) 除英語外，請使用以下的選擇，指出在家所講的其他語言：

 阿拉伯語  華語／普通話／粵語  韓語  俄語  西班牙語  
 菲律賓語  越南語  其他（註明）：\_\_\_\_\_(5) 你的孩子是否在其學校取得或符合免費或減費午餐的資格？  是  否  不知道

(6) 請指出全家2009年的總收入。那是2009年全年而不是每個月的收入。（可將所有2009年W2表格數字總和取得該數） 全家全年收入：\$\_\_\_\_\_

(7) 包括申請人在內，家裡住有多少人（成年人和兒童）？

 2  3  4  5  6  7  8  9  10  超過10人，請註明：\_\_\_\_\_

## 呈交申請

郵寄：Aim High – Student Apps, P.O. Box 410715 San Francisco, CA 94141

傳真：415-551-2626

或上網填交申請 [www.aimhigh.org](http://www.aimhigh.org)

## 重要日期

申請截止日期：2010年四月十六日

決定信將於2010年五月一日前寄出

計劃日期：2010年六月二十八日至七月三十日

詳情請瀏覽網頁 [www.aimhigh.org](http://www.aimhigh.org) 或致電415-551-2320